



EMA

Euro-Mediterran-Arabischer Länderverein
المنظمة العربية الأورومتوسطية للتعاون الإقتصادي
Euro-Mediterranean-Arab Association

Leitstelle für Stromnetz

02.06.2021

EMA Referenznummer: 2021-06-02_2

Terminverlängerung

Land: Tunesien
Abgabetermin: 04.08.2021
Finanzierung: Afrikan. Entwicklungsbank, -fonds (BAD/FAD/NTF)
Referenznummer: AfDB-P704456-03/21
Betreff: PROJET D'AMENAGEMENT ET D'ÉQUIPEMENT DU
RESEAU DE TRANSPORT D'ÉLECTRICITE - PAERTE ;
UPDATE- AMÉNAGEMENT DU SYSTÈME GLOBAL DE
TÉLÉTRANSMISSION ET DE TÉLÉCONDUITE DU
RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA STEG

Vorgesehen:

- **Auslegung, Lieferung, Installation und Inbetriebnahme der Fernleitstelle des Übertragungsnetzes des Stromversorgungsunternehmens STEG**

Weitere Details entnehmen Sie bitte dem nachfolgenden Originaltext:

Cet avis a été initialement publié le 30 mars 2021 et a été mis à jour le 31 mai 2021 pour changer la date limite du 9 juin au 4 août 2021.

AVIS DE MISE À JOUR:

RÉPUBLIQUE TUNISIENNE

SOCIÉTÉ TUNISIENNE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ - STEG

Projet d'Aménagement et d'Équipement du Réseau de Transport d'Électricité - PAERTE



EMA

Euro-Mediterran-Arabischer Länderverein

المنظمة العربية الأورومتوسطية للتعاون الإقتصادي

Euro-Mediterranean-Arab Association

AMÉNAGEMENT DU SYSTÈME GLOBAL DE TÉLÉTRANSMISSION ET DE TÉLÉCONDUITE DU RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA STEG

Avis d'Appel d'Offres No 2021E4004

Prêt : BAD

Date : _____ 2021

1. Le présent avis d'appel d'offres (AAO) suit l'avis général de passation des marchés de ce projet paru dans Development Business (UNDB) en ligne et sur le site web du groupe de la Banque Africaine de Développement (www.afdb.org)

) le 22/02/2020, ainsi que sur le portail de l'Observatoire National des Marchés Publics (ONMP) de la Tunisie le

23/05/2019.

2. La République Tunisienne a obtenu un prêt auprès de la Banque Africaine de Développement (BAD), à l'effet du Projet d'Aménagement et d'Équipement du Réseau de Transport d'Électricité. Il est prévu une partie de ce prêt appliquée aux règlements éligibles pour couvrir le coût des études de réalisation, fabrication, essais en usines, fourniture, transport à pied d'œuvre, démontage, montage, essais et mise en service des équipements et installations nécessaires à l'aménagement du système global de télétransmission et de téléconduite du réseau de transport de la STEG.

3. La Société Tunisienne de l'Électricité et du Gaz (STEG), en sa qualité d'agence d'exécution, invite, par le présent Appel d'offres, les soumissionnaires admis, à concourir à présenter leurs offres sous pli fermé, pour les études de réalisation, fabrication, essais en usines, fourniture, transport à pied d'œuvre, démontage, montage, essais et mise en service des équipements et installations nécessaires à l'aménagement du système global de télétransmission et de téléconduite du réseau de transport de la STEG dont le délai global de réalisation a été fixé à 18mois (soit 540 jours).

4. La participation à l'appel d'offres est ouverte à tout fabricant des équipements de téléconduite (Remote terminal Unit : RTU) ou des équipements de télétransmission (de type SDH ou CPL) et justifiant les références techniques et financières exigées dans le dossier d'appel d'offres.



EMA

Euro-Mediterran-Arabischer Länderverein

المنظمة العربية الأورومتوسطية للتعاون الإقتصادي

Euro-Mediterranean-Arab Association

L'Appel d'Offres Ouvert se déroulera conformément à la politique de passation de marchés de la Banque, approuvée en octobre 2015.

Les soumissionnaires éligibles intéressés peuvent obtenir des informations complémentaires et inspecter le dossier d'appel d'offres auprès de la Direction Centrale de l'Équipement, Direction Réalisation Projets Transport d'Électricité, Département Études Moyens de Transport, au Siège de la STEG, de 9h00 à 16h00.

Adresse : 38, rue Kamel Ataturk – Tunis

Numéro de téléphone : 00216 71 333 596

Adresse e-mail : fabbes@steg.com.tn et fsai@steg.com.tn

5. Un jeu complet du dossier d'appel d'offres peut être acheté par les soumissionnaires intéressés auprès de la Direction Centrale de l'Équipement, Direction Réalisation Projets Transport d'Électricité, Département Études Moyens de Transport, au Siège de la STEG, 38, Rue Kamel Ataturk – Tunis, à partir de la date de parution du présent communiqué, du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00 et moyennant le paiement d'un montant non remboursable de Sept cent cinquante Dinars Tunisiens (750,000 DT) ou son équivalent en monnaie convertible (net de tout frais bancaire). Le mode de paiement sera en espèce ou en chèque certifié.

6. Les dispositions dans les instructions aux soumissionnaires et dans les conditions générales du contrat sont les dispositions du dossier d'appel d'offres de la Banque Africaine de Développement : Passation des marchés Pour

l'Acquisition d'Équipements - Marchés de conception, fournitures et montage d'installations.
Voir les documents d'Appel d'offres pour les informations détaillées.

7. La date limite de dépôt des offres, initialement fixée au Mercredi 09/06/2021 à 9H00, est reportée au Mercredi 04/08/2021 à 09H00 (Heure Locale). Les offres doivent Parvenir à la STEG par courrier recommandé ou par rapid-poste ou remis directement au Bureau d'Ordre Central de la STEG au plus tard le 04/08/2021 à 9h00 à l'adresse indiquée ci-après :

MONSIEUR LE PRÉSIDENT DE LA COMMISSION D'OUVERTURE DES OFFRES

DE LA SOCIÉTÉ TUNISIENNE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

Adresse : 38, Rue Kamel ATATURK, Boite postale 190 - 1080 Tunis.

- Être accompagnées d'une garantie de soumission d'un montant au moins égal à :



EMA

Euro-Mediterran-Arabischer Länderverein
المنظمة العربية الأورومتوسطية للتعاون الإقتصادي
Euro-Mediterranean-Arab Association

900 000,000DT (Neuf cent mille Dinars Tunisiens) ou son équivalent dans une monnaie librement convertible.

- Les offres doivent être valides durant une période de 120 jours suivant la date limite de dépôt des offres.

8. Les plis seront ouverts en présence des représentants des soumissionnaires qui souhaitent être présents à l'ouverture, le 04/08/2021 à 09h30, au siège social de la STEG au bâtiment « G » au 3ème étage.

Adresse : 38, Rue Kamel Ataturk – Tunis - Tunisie

- Le représentant du soumissionnaire doit être muni obligatoirement d'un mandat de représentation portant le nom du mandataire et de sa pièce d'identité.

AVIS PRÉCÉDENT PUBLIÉ LE 30 MARS 2021:

RÉPUBLIQUE TUNISIENNE

SOCIÉTÉ TUNISIENNE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ - STEG

Projet d'Aménagement et d'Équipement du Réseau de Transport d'Électricité - PAERTE

AMÉNAGEMENT DU SYSTÈME GLOBAL DE TÉLÉTRANSMISSION ET DE
TÉLÉCONDUITE DU RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA STEG

Avis d'Appel d'Offres No 2021E4004

Prêt : BAD

Date : _____ 2021



EMA

Euro-Mediterran-Arabischer Länderverein

المنظمة العربية اورومتوسطية للتعاون الاقتصادي

Euro-Mediterranean-Arab Association

1. Le présent avis d'appel d'offres (AAO) suit l'avis général de passation des marchés de ce projet paru dans

Development Business (UNDB) en ligne et sur le site web du groupe de la Banque Africaine de Développement

(www.afdb.org) le 22/02/2020, ainsi que sur le portail de l'Observatoire National des Marchés Publics (ONMP) de la Tunisie le 23/05/2019.

2. La République Tunisienne a obtenu un prêt auprès de la Banque Africaine de Développement (BAD), à l'effet du

Projet d'Aménagement et d'Equiperment du Réseau de Transport d'Électricité. Il est prévu une partie de ce prêt appliquée aux règlements éligibles pour couvrir le coût des études de réalisation, fabrication, essais en usines, fourniture, transport à pied d'oeuvre, démontage, montage, essais et mise en service des équipements et installations nécessaires à l'aménagement du système global de télétransmission et de téléconduite du réseau de transport de la STEG.

3. La Société Tunisienne de l'Électricité et du Gaz (STEG), en sa qualité d'agence d'exécution, invite, par le présent Appel d'offres, les soumissionnaires admis, à concourir à présenter leurs offres sous pli ferme, pour les études de réalisation, fabrication, essais en usines, fourniture, transport à pied d'oeuvre, démontage, montage, essais et mise en service des équipements et installations nécessaires à l'aménagement du système global de télétransmission et de téléconduite du réseau de transport de la STEG dont le délai global de réalisation a été fixe  18mois (soit 540 jours).

4. La participation à l'appel d'offres est ouverte à tout fabricant des équipements de téléconduite (Remote terminal Unit : RTU) ou des équipements de télétransmission (de type SDH ou CPL) et justifiant les références techniques et financières exigées dans le dossier d'appel d'offres.

L'Appel d'Offres Ouvert se déroulera conformément à la politique de passation de marchés de la Banque, approuvée en octobre 2015.

Les soumissionnaires éligibles interesses peuvent obtenir des informations complémentaires et inspecter le dossier d'appel d'offres auprès de la Direction Centrale de l'Equiperment, Direction Réalisation Projets Transport d'Électricité, Département tudes Moyens de Transport, au Siège de la STEG, de 9h00 à 16h00.

Adresse : 38, rue Kamel Ataturk – Tunis

Numéro de téléphone : 00216 71 333 596

Adresse e-mail : fabbes@steg.com.tn et fsai@steg.com.tn



EMA

Euro-Mediterran-Arabischer Länderverein

المنظمة العربية الأورومتوسطية للتعاون الإقتصادي

Euro-Mediterranean-Arab Association

1. Un jeu complet du dossier d'appel d'offres peut être acheté par les soumissionnaires intéressés auprès de la Direction Centrale de l'Équipement, Direction Réalisation Projets Transport d'Électricité, Département Études Moyens de Transport, au Siège de la STEG, 38, Rue Kamel Atatürk – Tunis, à partir de la date de parution du présent communiqué, du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00 et moyennant le paiement d'un montant non remboursable de

Sept cent cinquante Dinars Tunisiens (750,000 DT) ou son équivalent en monnaie convertible (net de tout frais bancaire). Le mode de paiement sera en espèce ou en chèque certifié.

2. Les dispositions dans les instructions aux soumissionnaires et dans les conditions générales du contrat sont les dispositions du dossier d'appel d'offres de la Banque Africaine de Développement : Passation des marchés Pour

l'Acquisition d'Équipements - Marchés de conception, fournitures et montage d'installations. Voir les documents d'Appel d'offres pour les informations détaillées.

1. Les offres doivent :

- Parvenir à la STEG par courrier recommandé ou par rapid-poste ou remis directement au Bureau d'Ordre Central de la STEG au plus tard le 09/06/2021 à 9h00 à l'adresse indiquée ci-après :

MONSIEUR LE PRÉSIDENT DE LA COMMISSION D'OUVERTURE DES OFFRES

DE LA SOCIÉTÉ TUNISIENNE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

Adresse : 38, Rue Kamel ATATURK, Boite postale 190 - 1080 Tunis.

- Être accompagnées d'une garantie de soumission d'un montant au moins égal à :

900 000,000DT (Neuf cent mille Dinars Tunisiens) ou son équivalent dans une monnaie librement convertible.

- Les offres doivent être valides durant une période de 120 jours suivant la date limite de dépôt des offres.



EMA

Euro-Mediterran-Arabischer Länderverein

المنظمة العربية  رومتوسطية للتعاون الإقتصادي

Euro-Mediterranean-Arab Association

1. Les plis seront ouverts en présence des représentants des soumissionnaires qui souhaitent ˆtre présents   l'ouverture, le 09/06/2021   09h30, au siège social de la STEG au bˆtiment « G » au 3me étage.

Adresse : 38, Rue Kamel Atatürk – Tunis - Tunisie

- Le représentant du soumissionnaire doit ˆtre muni obligatoirement d'un mandat de représentation portant le nom du mandataire et de sa pièce d'identité.

This is an updated notice.